

Actis Fiscalis
Causa Elisabethae Varga
Confortin Andree Daj Vilit
Inviolatae I. Kationi Magide
Mota. & Substanta.

Fasciculo = ~~57~~ 8.
et aliorum N^o = ~~57~~ 55.
1754.

criminalia

Győzőkay?

Anno 1753. Die 11^a = Nov. Julij in Castro Excol^o Lub^o Sedi
Malifactorum Veriforia Inf. Comitatus Balthmanian.

Levata est causa Nobilis Alexandri Paspax Inf. Comitatus
Balthmanian. Fiscalis, tanquam A.

Causa et adversus Elizabetham Wurga, Consortem Andree Paspax
viri J. ratione, et motivo ab infra declarandi Negotii
mota, et suscitata

Idem Fiscalis Per se pro se indigno hinc Privilegio Actionem
Sequitibus precepit: Quatenus prefata J. in nomine eterne
sue salutis, Deum, et Christianam fidem obnegasset, cum De
moni pactum iniire, consequens magiam exercere, homi
nibus, et brutis animalibus tali arte nocere, imo in pro
prias Animas proprias levare non formidasset. Hinc eam
quomodocumque Inquisitioe In J. nota ma
nifestare. Hinc eandem ad mentem art. 11. 1703.
de Pragis Criminalis art. 10. Poena ignis exterrere
Cupit.

Per in vicinis adstante J. Legum, Puerorum ejusdem Greg. Puzgus
Stipend. pater, solum ejusdem adstantiam comparat,
et si quidem, Tristen, in Levata papposita exponeret, Per
nam Deum et christianam fidem adstantem obnegasse, 2^o
eam Delmone pactum iniire, 3^o magiam exercere
hominibusque et animalibus, saliter nocuisse, imo 3^o
etiam in species Perle, quoy. servisse, que omnia vult,
quam perverentiam sub 11. f. ad ducta Magistratibus
Inquisitioe, ~~quibus~~ ~~Expositionis~~ ~~membra~~ ~~liquidem~~ ~~ad~~
debitam ~~Recuriam~~ ~~Pubam~~ nihil in ducere, ideo
non dicitur ~~Expositis~~ ~~Expositionis~~, caput eandem simpli
titer absolvere; L. nihil omnino exsupposito ~~Expositis~~
L. entis per aliquam nepes, Pubam probari quilibet,
cum in casum, respiciunt in evidentiali sui Gemelli,
ne efflagitaret, cum exterrere ~~Parium~~.

Megyei Levéltár
Nyiregyháza

4.

Deliberatum

Ex ordinatis ac catervis Austriacis Testium fassimibus Crimen Magiae
per Elisabetham Varga diversis temporibus & vicibus scandalose perpe-
trata non obscure exiit. ut itaq; tam detestabile ac directe in Divinam
Majestatem tendens delictus imponere ne maneat quoniam ad reprimendos
talismodi Magicos & Criminales. actus ut omnimode pronatur obexa-
tissimè intendendum illud crimen exemplum cernant ac demig proditum
inveniat. In Reatus. Poenam suam emedio vivorum. prorsusidem gladio
expudendam dem vero ejusdem cadaveris in cineres redigendum decerni pra-
vidi sine revelandorum Complicum trium gradum tortura

mu

Fasciculo ~~57~~ 8.
ctior A: ~~#~~ 55
1754.

Megyei Levéltár
Nyíregyháza

H

itatott Felszigévet Lucrea Clara Agonyal. E' ambar e' datogban
 Sumit se tudott légen, emek etote egyenimj Czemövel Bator
 Gan lakott bizonyos Orvos Agony, mindasonalra mindon e' Fa
 tens nevisea Felsziget, gyogitasa kedveert Jossaja vite vit
 na, etote mingart meg monda e' Fatusok, hogz fia Lahadat
 ma etott Felszigévet exozalhat meg itatott ez Logui Dorrat
 veszte meg Loris Janos Haisaban Felsziget, tobzovis meg
 vit Varga Ersoh, asiet hogz Lahadatomba nem hiza votna,
 tot asiet meg mondotta hogz peccentur loquendo Hozajjaba
 votna a Pons, sugar esen Gmssait e' Janu let mondot
 Roxos Jiri utan nyitvansagos Doroklamak is valya felit
 vit Varga Ersohok.

Secundus Testis Pygennis Pakos J. Gymnasium Amos in 45.
 Deposio que juramento Laren. A Gmssa. Adissaya allcalma,
 rossagavat e' Fatusok eser mafoc valagot radalta, tohat fudere
 lent vit Varga Ersoh, micet Jassadou votna meg, de atobb
 teo soa egy allcalmasosajjal uzan Varga Ersoh Haisanab
 teven e' Fatusok, mindon kemivem nebbud fel Jajt van
 Lehnyajat, J Inget nevisea Varga Ersoh, egik Labat fel
 emelven S. V. a kemivem Fatusok meg verezette maganah
 mondvani e' Fatusok: Lad kutyaba telet Jut es, micet
 Kellera nitke meg Jassadmi. E' melyer e' Fatusok nemis nis
 Jassa Janem et Jodunt, e' akart tolle menis, de Varga
 Ersoh nem bozatotta, Janem exovel be Jyvani a Hais Gan
 ada nihit ez fel Logaisat, egy Prajesaros Uvegke Pahim
 kiat, is kit Almat, kenkveitven hogz eschet eme i kma
 meg, mert adig hi nem menne as Haisok, melyeket is
 Len'kevisea e' Fatusok uzant a fel Logaisat meg ete
 sas Pahimhat is vea meg ita, as kit Almat pudig ugt
 Lwin Paranosolatya hogz egybit azon eme meg masihak
 pudig vmi Jasa Felszigent, meg ingete, madhat Lwe
 gibem teot. Azomat mingart exere belohipeu nagy
 vadrosasat maganah e' Fatusok, assal Jasa van Jorogvan
 oda adta Felszigent as Almat, de as meg tudvan hogz
 Pahimhat Varga Ersohml valo meg nem mert eme,
 Janem fel kate a Prindaba, soa rotgoda meg. Belusan
 e' Fatusok naponkent jobban jobban esere mind as ma
 Jaba valo nyavajajat, mind pudig Jifrisaga e' tevedesige
 as nemiket Jogyaban adon votul Jogyva helyesdiget

Mikosfalvi György

Megyei Levéltár
 Nyitrecsháza

tölle et velet, mely miatt Felszegedet isohat Zimborgovak.
Követ kisért asutan hoz nyar. tatarodis munka idjen, e
Fatus is többeket agna Döggömbeben arami hi ment,
amenyire gyengisige engedre, ej amidon orau arator volna
töbör is meg rit Varga Ersöh Palyi Andras Felszege töb,
békhet agna kemely kizmit xia jart e Fatus re cisahan,
kent, is bisonyos kaimu Jod Dunsakat eliben arvan, an
nak aratorisora kenderitot, ej amak matasa Gmied,
ug et tarassora cisahankent, hoz viggel töbnyire Cafaro
Vjvotr as Inyl is kiseris a nag munkaind viggel meg
Dagadot, jüllyer a Dusa aratatlan maradot, Janem e Fa
tus, aso ördögi Praksilalya által chlipen mortificatott.
Midon purdy Aratasat vegesven e Fatus Jada Jeli jua vob
na, matotisonat usama menven e Fatusot Palyi Andras,
Felszegedet Varga Ersöhal, kialtoss hoz vanna meg öhet
kibro midon be erich volna e Fatus, a Fekeria fel vevich,
soa beidgyevon, töbör is meg rit Varga Ersöh midon es eke
sem vob volna, Labra taloja mellett kuzit as Laba hösse
te dugya, is misitelen Lemxem Fesit kisered meg koron
gattan as mondani neki: Ho ne fely mar kuzyaba seidit
mert ha Haza meg xia meyer Jadosis a Felszegedet.

Jada jöven adomban korant is ellenbesoö tapasztat esin dolog
ban, mert felysiggel semminimn leg kissebb tehedsige
sem vob, ad tudva Livö termeket dogyaban. Mely miatt mit
hoz Felszege sohat Zimbelt xia, is arat kenderitote voha
hoz memu xia Palymera, is Lemxem meq esu J. Semelen
esetkedevit, Jaronyox nedevit is et midut Häsarat,
de Semmikepen oda nem meyerit, Janem Jot Varga Andras
Häsant, Jot masumran vitat hellest neki. Terim. Ezyhen
livut soh vitagos maydia valo jarasit, cisahan kent
valo györxisit tapastalta e Fatus nevise Varga Er
söh amint a masih Inquisitoban Jiri utan meg vallova
de mind arthon livut as leg hösetebb et midut J. get Jihra
Ludistox eg alka masodaggar e Fatus maga Rapnyaba
alvan, Palyi Andrasne Lemxem ment, meg latvan e
Fatus meq Jotitotta, Jast mondotta neki: Döbreg Bahor
Jstok Ja en oda memih as ehyet Jossad, tezonit re,
kem nem ugmit as Felszegedet live felite neki.
e Fatus Jbe jöj en Jossam mert nehem nem haled.

mfidón asomban be isztaldea volna, ij i Fatens is maga egyedül
a Hasban vitajosan ijő Tűre mellett ilt volna. Imit hog
Felsieje akkor Lemjime volt. / Lemel Keönyörgött, jutván
esiben as Varga Csók elöbenni befide, magab a gon,
dolhozott, ha oda tatálna menni, maga Livén egyedül mit
csinálna vele, s egyemből Agóra fel ilt is felvisnek
kedve, asomban esre sah asr Lajya Hog hevessé nyit,
vái Ajraja. Lajya Andreásné Deurakó Varga Csók
Kemelje Kóemt, minden öltöseriben be jón as Hasban
is ammit i Fatens as Agóra ilt, kea felvisen mmit a Fel
Zanyaa Dütöve maga Agóra, set fogván a zavát, mmi
gakt maga dolgát, kóvise vele, is kóvöshödöt olyan for
mái Hog i Fatens volt atól, Varga Csók purig felit
Luzan i Fatens Kémisem Földit, magabban tubajdon he
Bewit vol be, sng feentmes hida, ug meg unvái me
gint maga atól felit, i Fatens purig magára felit
veve mondván. Ho Laddé Kurjába felit ij jő
ilyenkiper váltostatván, nemnemisegit i Fatens et valo
kóvöshödésnek, akkor egymás után egy Hajnahy Jászor
vigaszt vele dolgát, ug anyra Hog i Fatens mmit ha a Vis
büt Zussak volna hi olyan volt Jászorcsaja után, Zaju
nalba purig et ment kolla asr mondván neki. Ho Laddé
hi tot as jat, i Fatens nek purig anyi vije nem volt Hog
as Agóra fel ilt jera volna ug meg gyengült. Most Hog
kóvöshöd valo Karádon elöu Lat Zait is Debrésdenben
Livén i Fatens, Hog ommit valo Zasa jövedelvet, Hásajat,
s Dúsajat Varga Csók Kékerie nem veve, s Jaz
maka nem Zesta, meg oa meg fenyegest i Fatens mon
ván: Hog Zasa Zedna mig, is midon hi midutak volna
Debrésdenbüt ug anyra et omíta Ökerit Hog as Wés.
Zekerit se Ökerit, ha purig vesere Kóeten, avag Zax
vái fogva magat is egyezomyox oáve rapostak, is nem
hipis hi befidni minemü dolgot mivelek a rigen
tannt. s jaimlox Ökeri i Fatens. Kuzis hipis mind
esen, mmit as másik Inquisitoban Ziri után tea Zoros
vallása Kóemt i Fatens kófox meg net Varga Cs
sokot nyitvái valo Dófoxhamak, vega, is kesit
kez Fajve is remi amindon hivantak.

Tertius Tertius Barbara Laska, f. Gymnasia Anno in 30. de
posio Tui momento Tertius, ad Grissa. Turvasagát maga
Tertius Tullora. Az pedig vitagosan is hirt után valya
Tertius több isben is alkalmasosságokhat jait többekkel együtt
Deuakhi Pálj Andrásné Varga Erőök i Fatimre cisakán,
hert, is hülomb hülombb fela módon hirtova, s györvőre,
s a többi hirtova ez alkalmasosságat cisaka keménye keménye
kia mienven mind a két Labánul egy egy hirt darabk Ponsoa
vetenék hi, melyet i Fatim, heriben nyitvánajosan keménye
vel tartott az mondván neki. Hadd nyögjön mar a kutyá.
Kend be ugmond Laskarinán i Fatim idis Anyának egy
hirt Háj hársyával a helyet fog, né dagadgor Somar a kutyá
nyának, est nem álmába Laska i Fatim, hanem emetten
völt sőt meg az Urat is sokat tárgyálta fog, hirt fela,
de nem fogatott. Nhas alkalmasosságat pedig emekettől
s hirt Dorongó Béla kepiben ment, nevosa Varga Erőök
i Fatimre cisaka, is Labán fela márván, előben aztat meg
köpöste, asztani pedig melyre vira, hirtin a változó omon
maga képvise sokszor meg rit Varga Erőök, i keménye
i Fatim, mondván edis sokat. Nbeg ály te kutyá gyilkos,
majd meg fidesch, mert te heribred est a benebonat a Va
kutyá. Anyád te volna most fogva, ha te nem vonat ug
len Dorongó i te Anyád mint eu. Aztat fela körtvin i
Fatim maga mellett fela Urat, s meg fogván Urat i Fa
tims, birtava fog né fela, s akkor ment az rolla. De meg
isch fela mindon ez alkalmasosságat a fela maga, s fela
orvos Laska i Fatim az vatoisi Orvos Azony, meg volna
meg mondva mindon nyavalyájokat az Orvos Azony, fog i Fatim
vona meg, is azt is elöre meg mondotta nekik, fog mind a hirt,
vona meg, is azt is elöre meg mondotta nekik, fog mind a hirt,
johet edis mind be nem körtne, mert mind a hirtjohet meg
be körtne, s addat amidon cisakán körtne vona i Fatim s ugmissak
Keme Laska fog kutyá, fog fela fogó kepiben, fog omon
maga keményeben, utóháza pedig, jahas fela kepiben
váltován nevosa Pálj Andrásné Varga Erőök, is i Fa
tims idis Anya Laska Andrásné egy egy hirt hirtova i Fa
Fatim Urat, a körtis faggaták rolla, fela meg vira egy
mondván ily vitagosan. Ne engedjék a kutyát meg foghat
mert magart hi kutyá most a körtis; meri csak kutyá fat
kutyá. Salit ugar hi kutyá is az Orvos Azony körtis után
i Fatim Urat, cisaka Keme Laska i Fatim fela fela
ich

Tertius Tertius Barbara Laska

Megyel Levéltár
Nyitrai Helyt.

Fel kérik, öze jön helyeik és éretek Tochan Le dug
 tal i Fatustó keme lara, est mondvan neki Gud nyugon
 mai a kurga, amint hoz asutan leg hissebbe se nem firt, se
 nem köög herett i Fatustó Uca, melyeket nyitvanságosan
 is emelven i Fatustó tulajdon maga kemevit nésett, de
 nem fogatott, eshet Fmissai kemeit valamit hoz firi usan
 valya i Fann, a firtit felit meg ut Durcassó Palyi
 Andrásnét Varga Ersótot maga idis Anyával Larka
 Andrásnéval edgü vilagos is nyitvanságos Bogor lán-
 nals valya, s Fjivri rá esküdni mindenkör het zu kiva-
 tash:

Quartus Tertis obijt Simonis & Tharmarie et Anod in SS.
 Deposito Tui iuramento fuerit ad Gmija Fluxvasayat is
 etitüd fogva, való Latoc ititit Varga Ersóttó mai mos-
 tam idea idjibenis nyitvanságosan tudga s valya i Fann
 mirt magaris Larka volt his Tharmari Kondasságadgot,
 galarga alkalmatosságával, sug' este mirt Ember kórsa
 tulajdon maga Felisigis itit, hi miatt kabságot is firt,
 videt ez Drij. Bogor lánj sáza vánt való vilagos ese,
 Lektent kütömben nem fáta, hanem amengiben Gmagosa
 volt i Fatustó kórsor meg hisitette mások kípiben i Fa-
 rust, is signant ez alkalmatossággal Hejai Ari Pe-
 tene kórsatya idjiben egalkalmatossággal is cha-
 mostoga Anya kípiben via ment, is firtet i Fatustó
 mirt nem ment amablotte való nap Hásólyos, ad dot
 valomely vündisiget tartottak másokis Pálménát, s ha
 esab Dost Jordanis is, is ugan akkor otbe yvín is saba
 Pásdant gomjat másokis látáh jeltit befúgynik, An-
 tan Lovas Ember kípibe járattak isabának idjén
 kelyet a Varoson, is a Babonan kelyet ada firt, egy
 his darabb Hályat. Hem kütömben ez alkalmatossággal
 firtit kurga kípiben, ugan isabának idjén ez Dra-
 atatt ad Mbarosi River vele meg járattak. Mindere-
 ket nyitvanságosan nem tudga ugan Palyi Andrásné ese
 Lektent i, de nag gyumidaga vagon daragja Leven i Fa-
 rust ellen mind etöbbeni vele tartott gonok Garad isagava
 mind pedig i Fatustó galvan etó firtit kemény befúgynik néve,
 melyeket neki eser mágor kóllott.

Felkérés...
 1872

Megyei Levéltár
 Nyiregyháza

Lummo

Summus Testis Hob. Huius Lani Hay J. Gyarmaj Amos ad 20.
 Deposito Fidei iuramento factis ad Gmiffa Tudyga bisony ossan
 Isti nem esak i Fatus, Janem Rodorsy esen as egel
 Vaxo cloa jot condolat minderehhet, Kasonakhat ugmut
 s Lahos Legimychked valo fustea exhotese s gonon elise
 Deumatis Varga Ersoht. Dofor lany saga irant pudig nag
 granusaja Vagon i Fatus adon as ohon, hoz Litva se
 dis hoc ex alkadmarossaggat as et multu hysaron Peny
 gen valamely kevis Litvajak Varga Ersoht mayai se
 lyea se Kudrin i Fatus masodnad, Letere mellet se
 vo Okrei, ug et vegunk fustedinsyget, mig ex Desa
 Litvat sed gostanah i Letere, hoz farman majaval
 i Fatus farman najis abj. nuda meg radadni, arduon is
 gada doovan Litvajokat jollegit kmattah Varga Ersoht
 hoz veme kesigo, mert tudatansagbut magoke ganant
 vastah volna se, esak ugan hisigo nem vete, Janem mind
 hoc dult fult, s sasagudt i Fatuschre gossajok sem
 kohan, is Lina godashor ugansak a tobbi hooa mind
 magok sasoku alot ex ex Uveg Palymhat meg irak
 adna, ug meg rombovak Lalyi Andreasne Varga Ersoht
 tetiminye' atak, hoz se magok egel nyaron nem dot
 god zabrah, sem Okroht jagnochot nem vegedek mind
 adig valamudrig as Darabadi Orvos A Jony meg nem
 fozosrae is orvofolra, sugan arxa nisve mind en gann
 saga i Fatus tobbgoe is meg ir Varga Ersoht va
 gon, lixe is hix via coludni valamikor hivant ank,
 nyit vanisajos Doforhamah tarvan.

Fidei iuramentum
 Confirma
 c. 1111
 1792

Summus Testis Hob. Whigait Dalogei J. Gyarmaj es Amos
 ad 20. Deposito Fidei iuramento factis, ad Gmiffa
 Luvvasagaint i Fatus semit nem tud Deumatis
 Varga Ersoht. Dofor lany sagaint pudig vadannit as
 cloa valo Panu, ezemben liver adon dologban vele
 ug farsaha, is Doforhamah valga nevset Varga Ersoht.

Fidei iuramentum
 Confirma
 c. 1111
 1792

Summus Testis Maria Hemes J. Gyarmaj
 Amos ad 28. Deposito Fidei iuramento factis
 ad Gmiffa

Megyei Levéltár
 Nyitregyháza

Ad Imjia Hic Holnapig Livin Zolgalanyaban Duxat
 Varga Ersolt i Faturo, olys becsige rozent azon ho
 ben melyben kinteleniactes ez egyet Heng Agat nyomi.
 Ezt adomban egy alkalmassagat cisaha azon becsige
 geben i Faturo, midon khyessiget Tommit sem alant
 volna, hanem nyavajaja miat ebren volt, fog ez Sereg
 Agony uzan Palyi Andreasne Varga Ersolt Haisaban
 kime tudara i Faturo be jott, noz tanaisot tartvan
 egymas kost, luh lozond, Duxathi Varga Ersolt, es
 Zarka Andreasnet kimehul kerint meg ismerse, luh
 is tot ez tot mas modon tus es szorgoval isapdos
 tab i Faturo, de o gunteten konyoroeg ven i Faturo
 van magaban Istenes neki nem arhatat, uzan azon
 ho ben Palyi Andreasne, es Zarka Andreasne fog
 tat a Fagu Duxat seroet gajaban dugta, for
 kan te ahazvan nyomi i Faturo, melyet o ugyansak
 et nem nyest hanem hi hojotta. Vyre uzan az emliteseh
 set fogat Agabul, es egy Corba Kossot advan kesiben
 assad uguta az Fagashas vivil, s vele az Fogasra
 set titech, ardat meg int fogat s az Agaban isaprah
 magoh purig gajnat feli Gova letech i Faturo nem
 tudga, ischet purig nem almaban valamit most emet
 ran Livin i Faturo a zoxmit latta s velyarid gion
 uzan vilagos Bogochamah loh fox meg rit Varga
 Ersolt, Faravak Zarka Andreasneval edget.

Hic Holnapig Livin Zolgalanyaban Duxat Varga Ersolt i Faturo, olys becsige rozent azon ho ben melyben kinteleniactes ez egyet Heng Agat nyomi. Ezt adomban egy alkalmassagat cisaha azon becsige geben i Faturo, midon khyessiget Tommit sem alant volna, hanem nyavajaja miat ebren volt, fog ez Sereg Agony uzan Palyi Andreasne Varga Ersolt Haisaban kime tudara i Faturo be jott, noz tanaisot tartvan egymas kost, luh lozond, Duxathi Varga Ersolt, es Zarka Andreasnet kimehul kerint meg ismerse, luh is tot ez tot mas modon tus es szorgoval isapdos tab i Faturo, de o gunteten konyoroeg ven i Faturo van magaban Istenes neki nem arhatat, uzan azon ho ben Palyi Andreasne, es Zarka Andreasne fog tat a Fagu Duxat seroet gajaban dugta, for kan te ahazvan nyomi i Faturo, melyet o ugyansak et nem nyest hanem hi hojotta. Vyre uzan az emliteseh set fogat Agabul, es egy Corba Kossot advan kesiben assad uguta az Fagashas vivil, s vele az Fogasra set titech, ardat meg int fogat s az Agaban isaprah magoh purig gajnat feli Gova letech i Faturo nem tudga, ischet purig nem almaban valamit most emet ran Livin i Faturo a zoxmit latta s velyarid gion uzan vilagos Bogochamah loh fox meg rit Varga Ersolt, Faravak Zarka Andreasneval edget.

Hic Holnapig Livin Zolgalanyaban Duxat Varga Ersolt i Faturo, olys becsige rozent azon ho ben melyben kinteleniactes ez egyet Heng Agat nyomi. Ezt adomban egy alkalmassagat cisaha azon becsige geben i Faturo, midon khyessiget Tommit sem alant volna, hanem nyavajaja miat ebren volt, fog ez Sereg Agony uzan Palyi Andreasne Varga Ersolt Haisaban kime tudara i Faturo be jott, noz tanaisot tartvan egymas kost, luh lozond, Duxathi Varga Ersolt, es Zarka Andreasnet kimehul kerint meg ismerse, luh is tot ez tot mas modon tus es szorgoval isapdos tab i Faturo, de o gunteten konyoroeg ven i Faturo van magaban Istenes neki nem arhatat, uzan azon ho ben Palyi Andreasne, es Zarka Andreasne fog tat a Fagu Duxat seroet gajaban dugta, for kan te ahazvan nyomi i Faturo, melyet o ugyansak et nem nyest hanem hi hojotta. Vyre uzan az emliteseh set fogat Agabul, es egy Corba Kossot advan kesiben assad uguta az Fagashas vivil, s vele az Fogasra set titech, ardat meg int fogat s az Agaban isaprah magoh purig gajnat feli Gova letech i Faturo nem tudga, ischet purig nem almaban valamit most emet ran Livin i Faturo a zoxmit latta s velyarid gion uzan vilagos Bogochamah loh fox meg rit Varga Ersolt, Faravak Zarka Andreasneval edget.

Etavro Tefris Suppamus Fois I Lyarmeticy Anno
 cit 40. Deposito Drie juramento Faturo ad Imjia
 i Faturo megar tet vilagos gonoh isetkidenibut tobzo
 is meg rit Varga Ersolt tudga nyitvainsagos Duxat
 kanyagat, mmi fog esobenis az leg koszetebb valo
 Amult Ogh ez alkalmassagat Varos Zolgalanyaban a nepet ver
 ven Hadnaga Paranosolatyabut Palyi Andreas Ha
 gajos ment, kimehul fetsige meg rit Varga Ersolt
 luh az kuldobon ulven hat vag het kem Lidvat
 adot i Faturo Hivadaran fog eme meg, mellynek
 Dec Faturo at igat Hivadaran kien hivul mas ilt egyebet
 huloibozot Semmit sem letet.

egy négyen

egységem kemet meg eoi i Fatim, eget kesiben do-
 van as kesben et fajitca, ej addal mij as vito. Fe-
 ems veam hasagos jott, nag Has ragast, is belso faj-
 dadmohat kemyvedes, keszet magaban nyamjca fogu
 egyben gornyedven s hasat meg fogvan hasas ahij
 megere, megent purig Hasagos vicheca, asomat el dult
 s egyid viraedig nag, kmochat kemyvedes, minden nyawa
 jajat, ason Lahyme astad adott Praktikus filva meg
 keselnek tulajdonitvan. Tesesigint is i Fatim s: ahij
 mox kignt fogva kintihif galloca, fog Lahji Andras
 nera volna minden ganuja maga vevidetme vrant
 Mhaya purig i Fatim keset is meretibenis conuicat
 tavvan nyitvansagos Dofochannak valya tobgoe is
 meg vit Varga Ersokot.

Hanno Testris Martini Lal Kovacs J. Gymnasium
 tomus Excelm ai Illmri Dominis Omnis Dni Francisc
 Karolyi de N. Karolly J. J. Amos in 50. Deposito
 Fui juramento Fates ad Empia Andria refert.

Decimus Testris Hobidis Proquis Marton J. Gymna-
 ticus Amos in 26. Deposito Fui juramento Fates ad Empia
 sa. Kuntomben as Deurakis Varga Ersok Dofochany
 sajant egebet nem tud, Ganem as recognoscaya fog
 mindenhoe ganus kemely volt, vrantu frondalt mes-
 terseje s Dofochanydaga vrant, ason felert mig keset
 tajban mbesocent jovim eg. attalmarossagat. Eset
 tajban et maxadota kihainak heris isirunt, Lasa fog
 a kes mbeson vadami Azony timber kexidre bi fele
 as varosra, hit is heise kidakos van hi volna semis
 felitert tolle nem vira, Ganem har madihox hemanyu
 kottvan s oqve. fidvan ahoe kollata meg i Fatim s
 Deurakis Lahji Andrasne, Varga Ersok, ej heise
 i Fatim mondván: Cillagom en vazok De nt fogyon
 kemd kunkinek kermit as ekem joo reifyon hasa ve-
 mond nem merch organ maxamri as Azonyos mezeb.

Subscriptio
 Gm

Megyei Levéltár
 Nyíregyháza

Whit

Nhis kereset, mit nem maga jobban tudja. Amakutanna
 pedig meg más alkalmatossággal ezújra Vika Du,
 Bajai Viki és Fatus Lúis Pertertől Pályi Andrásnak
 ugyan maga Hártyós, midőn már Deurakis Varga
 Erőth Pályi András Felsége le felhívta volna, ab-
 hoz monda is Fatusnak agabna, Ho már mit adgah ken-
 nek, Szaradiságieret, sassaal nynt as Sz. föala, s egy
 Pogánsa Vakarut nyujt is Fatus kisiben, hivásvan
 fog emi meg, melyet is Fatus vete as Abrahos Fatus,
 nyaba, s fada viasas Fatusnyaba feljuttat, idő,
 mulva pedig fog Anya is Fatusnak Fatusnyajak,
 nyutvan is Pogánsát ovan taláta, s tudakosta hi-
 aza leges is Fatusnak, melyet is Fatus midőn jettencs
 va volna fog Pályi Andrásné adta, de mind elkorais
 ott feljuttat volna, asbat kette törték s a Prinda
 melle ketté mind a két darabját, mely majd Erőth
 ovan'allott, is tegy kisebb károsobasá sem volt meg
 as Egertől is. (ah) famar eschutan többek között
 is Fatusnak is kagatni hívvan Pályi András, midőn minn
 kijohend fada jötték volna nevedet Pályi András egy
 szefely Pályiuhát hozatott nehik, monga asomban
 as itat köbbel egyike kövvülök, Dessey ugmond Po-
 gánsárat volna is jó le nyomtatni, hiva minigert
 felist Varga Erőth Pályi András Felsége. Nhis
 fagná mhoe as sem ette meg ahinek adrah. melyben
 minigert magaind vett gyamságot is Fatus, fog
 nem egebet, hanem as amakelöte neki adott Pogá-
 nsát emlyeni Pályi Andrásné, fog tudta pedig
 as meg fog ette is avag nem ette meg is Fatus azon
 Pogánsát, ahit asutan soha nem látott maga Praki-
 kaja indya.

Undecimus Testis Joannes Lúis J. Gyarmati s Amos
 ad 28. Deposito die juramento facta ad Grunja
 Fatusnek nag, gyamsága vagon maga Pályi
 Andrásné

Magyar Levéltár
 Nyiregyháza

Itt emelt ki a fennsoroltak által
 a Magyar Nemzetnek

Andrásné által Lett meg vették néant, hogy a Pestis rajban
 bizonyos deig szűkössében lévő maga benső nyavajáját és ere
 de olaj nem tudhatta, hanem ugyan Gyarmaton lakozó Baló
 András is fatársok nyavajáját látván zia olvasott, is olvasása
 után formális is nyitvásiához Bihár verse hi is fatárs ma.
 Sőt lártára is azután csak Tamás amah elöre farszeren
 akkor pedig Gyarmaton lévő bizonyos része eliben meven
 is fatárs, amiről tudni kívántól, meg tudnai mondva
 hi fova jart, as his világonan meg mondotta neki mi
 dolga jart, is as is mihipen fabadit meg as maga
 nyavajáját midőn az Bihár hi verse, Sőt as is mi
 hoz is mihipen attu meg jara nevesen Varga Ersőh
 neki ez Ugy Lavaros Palyinhába is Bihár, hixis
 jolleg is fatárs is dolgnak rizi volta miatt bizonyos
 san zia nem emelheték, mind adonátról az sem mond
 zaga fog ug nem vöte, mivél tegnapis napon amindőn
 is fatárs az Udsán talatra völna mondotta neki Vár
 ga Ersőh. Hej csak röted fideh in farsos, hixis
 fideh is fatárs mi ert, akkor is mit mondotta Vár
 ga Ersőh, is Bihár ut moni.

Quadeemio Testis Elizabetha Gabo Rja Mueaitis
 Somogyi J. Gyarmat, Anno d. 50. deposito Die
 juramento fatur ad Emma jolleg etli vagon
 is varios gonod, etesivel Deuravó Varga Ersőh
 mind adonátról magán törtint dolgais is fatárs őig
 biri kívánta való nagz gyarudóját, azon as okon,
 hogy emel etöve ez, néiamt ctenovet is Pestis után
 ez Ugy Palyinhájat meg ivan ez, alhatmarossággat
 is fatárs sőt fars is ert Varga Ersőh, azon oca,
 tud fogva egy fatárs kenyert meg nem egerett, farsom
 egy is, Hixis, tapadtatvau adomban magában fogz
 nyavajaja őigbidne, falgalojant red vöent Varga
 Ersőh, fog ammit meg kontotta, fogytana meg
 hixisben más hent is hixisne Ervos latsat, is ene

Pappnövél
 Feltételek
 adn. 18

Megyei Levéltár
 Nyitregyháza

Five

Jobban hat el meg ebbe a kengyert.

trici i Fatenus kes jöt, is ez ügy Pályinkat hozott, hi-
nátvan i Fatenus jog, imá meg, melyet elémse meg
nem ahart inga, uzmond bar ast se utam volna meg
a hit adon him Komar Azomj most nem volna semmi
Gajom, hica felte Varga Ocsok, de isak iga meg,
kemd Komar Azomj jobban les kem es utan,
amint jog arra a rapuka wott Pályinkajába, meg
maxadott kicit purig i Fatenus Logalaja kerte
jog, meg imá o a többitt, de Varga Ocsok
nem engedte, ast mondvan: De nem nékei
valo ez maft adol la nehé

Decimus Tertius.

Uicm quidem modo Suii mudi nostri praetam
Inquisitionem Obagistratualem, propria
manuum uearum Subscriptione et usuali
Sigillo appensione roborantib extradandum
esse duelimus. In Oppido S. Parmas
14^{to} Obacrij 1753.

Intelari J. Comitat. Ladmar ord
Indium. Ladislau Klobucsiy
Ejusdem Inlyt. Comitat. Ladislau Hardj

Megyei Levéltár
Nyitrecyháza

